

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 13.0071X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 6

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 08 de Março de 2013 / March 08, 2013
Revisão / Revision Date 15 de maio de 2019 / May 15, 2019
Validade / Expire date 07 de Março de 2022 / March 07, 2022

Solicitante / Applicant

Apollo Fire Detectors Ltd
36 Brookside Road, Havant, Hampshire, P09 1JR, United Kingdom
CNPJ: Não aplicável / Not applicable
Audit File: A28429 (date 2019-01-29)

FILE#/VOL.#/SEC.#

BR2302/Vol.1/Sec.1

Local de Montagem / Assembly Location

Não aplicável / Not applicable

Importador / Importer

Não aplicável / Not applicable

Marca Comercial / Trademark

Não aplicável / Not applicable

Produto Certificado / Certified Product

Detector de Chama / Fire Detectors

Modelo / Model

XP95 IS

Lote ou Número de Série / Lot or Serial Number

Não aplicável / Not applicable

Marcação / Marking

Ex ia IIC T5 Ga (-20 °C ≤ T_a ≤ +45 °C)
Ex ia IIC T4 Ga (-20 °C ≤ T_a ≤ +60 °C)
Ex ia IIIC T135 °C Da (-20 °C ≤ T_a ≤ +60 °C) – Somente Acionador Manual
Intrinsecamente Seguro XP95 / XP95 Intrinsically Safe Manual Call Point only

Normas Aplicáveis / Applicable Standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2013
ABNT NBR IEC 60079-11:2013

Programa de certificação ou Portaria /
Certification Program or Ordinance

Portarias no. 179, de 18 de maio de 2010 e nº. 89 de 23 de fevereiro de 2012 do
INMETRO
INMETRO Ordinances nº 179 as of May 18, 2010 and nº 89 as of Feb 23, 2012.

Concessão Para / Concession for

Ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de
Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste
certificado.
Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Conformity (SBAC) on the product covered by this certificate.

Delzuite M. Ferreira Jr.
Gerente de Operações / Operations Manager

UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de
Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro No.: OCP-0029 confirma
que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou Portarias
acima descritas.

UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do
INMETRO - CGCRE according to the register No.: OCP-0029 confirms that the product is in
compliance with the standards and certification Program or Ordinance above mentioned.



Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações
Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 13.0071X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 6

Emissão / Date of issue 08 de Março de 2013 / March 08, 2013

Revisão / Revision Date 15 de maio de 2019 / May 15, 2019

Validade / Expire date 07 de Março de 2022 / March 07, 2022

Fabricante / Manufacturer

Apollo Fire Detectors Ltd

36 Brookside Road, Havant, Hampshire, P09 1JR, United Kingdom

CNPJ: Não aplicável / Not applicable

Audit File: A28429 (date 2019-01-29)

MODELO DE CERTIFICAÇÃO / CERTIFICATION MODEL:

- Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção do Produto e Ensaio no Produto
Quality Management System Evaluation of the Product Production Process and Product Test Model
- Modelo Ensaio de Lote
Lot Test Model

CÓDIGO DE BARRAS GTIN / GTIN BAR CODE:

Não aplicável / Not applicable.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO / PRODUCT DESCRIPTION:

Os Monitores de Chama intrinsecamente seguros XP95 IS foram desenvolvidos para monitorar a presença de chama através de técnicas de detecção baseadas em ionização, ópticas e presença de calor. O acionador manual foi desenvolvido para disparar um alarme no sistema de detecção de incêndio.

Cada modelo de detector de chama é constituído por um circuito comum e um circuito sensor distinto, montado em uma única placa de circuito impresso, instalado em um invólucro plástico sendo este montado em uma base plástica. O acionador manual é constituído por um circuito eletrônico montado em uma placa de circuito impresso, um LED e um acionador localizado em um invólucro plástico.

As conexões aos circuitos externos são feitas através de terminais localizados na base de montagem (detectores) ou no bloco de terminais TB1 localizado na placa de circuito impresso através de prensa-cabos (acionador manual).

The XP95 IS (Intrinsically Safe) Fire Monitors is designed to detect the presence of fire using ionisation, optical and heat sensing techniques. The manual call point is designed to initiate and alarm on a fire detector system.

Each type of fire detector comprises a common circuit and a different sensor circuit mounted on a single PCB housed in a plastic enclosure which is fitted to a plastic mounting base. The Manual Call Point comprises an electronics circuit mounted on a single printed circuit board, an LED and a switch located in a plastic enclosure.

Connections to external circuits are made to the terminals located in the mounting base (detectors) or terminal block TB1 located on the PCB via a cable entry gland (manual call point).

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 13.0071X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 6

Emissão / Date of issue

08 de Março de 2013 / March 08, 2013

Revisão / Revision Date

15 de maio de 2019 / May 15, 2019

Validade / Expire date

07 de Março de 2022 / March 07, 2022

Este Certificado cobre os seguintes equipamentos:

This Certificate covers the following equipment:

Modelo <i>Type</i>	Descrição <i>Description</i>
55000-440	Detector de Calor Intrinsecamente Seguro XP95 <i>XP95 Intrinsically Safe Heat Detector</i>
55000-540	Detector de Ionização Intrinsecamente Seguro XP95 <i>XP95 Intrinsically Safe Ionization Detector</i>
55000-640	Detector Óptico de Fumaça Intrinsecamente Seguro XP95 <i>XP95 Intrinsically Safe Optical Smoke Detector</i>
55100-940	Acionador Manual Intrinsecamente Seguro XP95 <i>XP95 Intrinsically Safe Manual Call Point</i>
55200-940	Acionador Manual Intrinsecamente Seguro XP95 <i>XP95 Intrinsically Safe Manual Call Point</i>

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

Parâmetro <i>Parameter</i>		
Tensão / Voltage	U_i	28 V
Corrente / Current	I_i	93.3 mA
Potência / Power	P_i	0.67 W
Indutância / Inductance	L_i	0 H
Capacitância / Capacitance	C_i	0 F

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:

1. Como o invólucro é constituído de material plástico, este possui o risco de acúmulo de carga eletrostática e não deve ser friccionado/esfregado ou limpo com pano seco e também não deve ser montado em um local com presença de poeira combustível confinada.

1. *The enclosure may constitute a potential electrostatic ignition hazard and must not be rubbed or cleaned with dry cloth or mounted in dust laden airflow.*

ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Nenhum / *None.*

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 13.0071X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 6

Emissão / Date of issue

08 de Março de 2013 / March 08, 2013

Revisão / Revision Date

15 de maio de 2019 / May 15, 2019

Validade / Expire date

07 de Março de 2022 / March 07, 2022

LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	XP95 Intrinsically Safe Heat Detector	55000-440CS	09
02	XP95 Intrinsically Safe Ionization Detector	55000-540CS	09
03	XP95 Intrinsically Safe Optical Smoke Detector	55000-640CS	09
04	XP95 Intrinsically Safe Manual Call Point	55100-940CS	08
05	XP95 Intrinsically Safe Manual Call Point	55200-940CS	02
06	XP95 I.S. Manual Call Point Certification Plate Label	39117-518	05
07	XP95 Intrinsically Safe Mounting Base Printing Detail	44251-049	04
08	XP95 Intrinsically Safe mounting Base Assy	45681-215	02
09	Equipment manual in Brazilian Portuguese	PP1095	04
10	Produtos Intrinsecamente Seguros (IS) ATEX 94/9/EC, IECEx e, INMETRO Portaria 179:2010, Guia de Instalação	----	01
11	Installation Guide for Apollo Intrinsically Safe Products (BRZ)	39215-176	02
12	Printing Specification for XP95 IS Heat Detector Product Labels (BRZ)	47100-221	02
13	Printing Specification for XP95 IS Ionisation Smoke Detector Product Labels (BRZ)	47100-222	02
14	Printing Specification for XP95 IS Optical Smoke Detector Product Labels (BRZ)	47100-223	02
15	Printing Specification for XP95, CPD Approved Packaging Labels (BRZ)	47100-224	02
16	Printing Specification for XP95 I.S. EN54 Manual Call Point Product Labels (BRZ)	47100-225	02
17	Printing Spec. for XP95 IS Manual Call Point, Product Labels (BRZ)	47100-476	01
18	Printing Spec. for XP95 IS Manual Call Point, Packaging Labels (BRZ)	47100-477	01
19	XP95 Intrinsically Safe Waterproof Manual Call – Point General Assembly	55000-960-967 INCL	4
20	Push Button Waterproof Manual Call Point – General Assembly	55000-970-973 INCL	3

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento Nº Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Certificado IECEX, emitido por SGS Baseefa Limited.	IECEX BAS 12.0091X	4
02	IECEX Test Report – Cover Page, ExTR 60079-0 (ed. 6) + ExTR 60079-11 (ed. 6), emitido por Baseefa.	GB/BAS/ExTR12.0292/00	2012-11-16
03	IECEX Test Report – Cover Page, ExTR 60079-0 (ed. 6) + ExTR 60079-11 (ed. 6), emitido por SGS Baseefa Limited.	GB/BAS/ExTR13.0090/00	2013-04-17
04	IECEX Test Report – Cover Page, ExTR 60079-0 (ed. 6) + ExTR 60079-11 (ed. 6), emitido por SGS Baseefa Limited.	GB/BAS/ExTR13.0293/00	2013-12-03

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 13.0071X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 6

Emissão / Date of issue 08 de Março de 2013 / March 08, 2013
Revisão / Revision Date 15 de maio de 2019 / May 15, 2019
Validade / Expire date 07 de Março de 2022 / March 07, 2022

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: <i>Title/Description:</i>	Documento Nº <i>Document No.:</i>	Revisão ou Data: <i>Issue or Date</i>
05	IECEX Test Report – Cover Page, ExTR 60079-0 (ed. 6) + ExTR 60079-11 (ed. 6), emitido por SGS Baseefa Limited.	GB/BAS/ExTR15.0059/00	2015-02-24
06	IECEX Test Report – Cover Page, ExTR 60079-0 (ed. 6) + ExTR 60079-11 (ed. 6), emitido por SGS Baseefa Limited.	GB/BAS/ExTR17.0244/00	2017-09-14
07	IECEX Test Report – emitido por SGS Baseefa Limited.	GB/BAS/ExTR12.0292/01	2019-03-18

OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

1. Este certificado aplica-se aos produtos idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada(s) neste certificado, sendo este válido apenas para produtos fabricados/produzidos após a sua emissão.
2. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
3. Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.
4. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
5. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
6. É de competência do solicitante estabelecido fora do país notificar o representante legal para fins de comercialização no Brasil, importador ou o próprio usuário sobre as responsabilidades e obrigações prescritas na Cláusula 10 da Portaria 179:2010.
7. A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.

1. *This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site(s) mentioned in this certificate, being valid only for products produced/manufactured after its issuance.*
2. *Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.*
3. *Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.*
4. *The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.*
5. *The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.*
6. *If the applicant is established outside of Brazil it is their responsibility to notify the legal representative for commercial purposes in Brazil, importer or end user of the responsibilities and obligations described in Clause 10 of Portaria 179:2010.*
7. *The validity of this Certificate of Conformity is subjected to the conduction of the maintenance evaluations and treatment of possible nonconformities according to UL do Brasil Certificações guidelines in accordance with the specific RAC. In order to verify the updated condition of validity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.*

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 13.0071X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 6

Emissão / Date of issue

08 de Março de 2013 / March 08, 2013

Revisão / Revision Date

15 de maio de 2019 / May 15, 2019

Validade / Expire date

07 de Março de 2022 / March 07, 2022

HISTÓRICO DE REVISÕES / REVISION HISTORY:

2019-05-15 - Rev. 11 – 4788881324

Atualização da tabela de desenhos e inclusão do relatório de ensaio # GB/BAS/ExTR12.0292/01.

Drawings list updated and addition of test report # GB/BAS/ExTR12.0292/01.

2019-04-26 – Rev. 10 – 4788881324

Atualização do certificado para refletir os novos desenhos do XP95 IS.

Certificate updates to reflect the new XP95 IS drawings.

2019-03-01 – Rev. 9 – 5107516.1197101

Renovação do certificado, atualização das normas de referência e correção do histórico de revisões.

Certificate renewal, update of standard references and correction of revision history.

2017-01-11 – Rev. 8 – 4787662606

Alterações nos desenhos para refletir as dimensões críticas para o controle de processo.

Minor changes on drawings in order to reflect the process control dimensions.

2016-11-30 – Rev. 7 – 4787367956.1.1

Remoção do modelo 55000-940 do certificado e renovação do certificado.

Removal of model 55000-940 from certificate and certificate renewal.

2016-03-07 – Rev. 6 – 3106750.851266

Renovação de Certificado.

Certificate Renewal.

2015-09-11 – Rev. 5 – 4787030198.1.1

Atualizada certificação INMETRO de acordo com alterações cobertas pelo Certificado IECEX BAS 12.0091X Issue No.:3.

Update INMETRO Certification according IECEX BAS 12.0091X Issue No.:3.

2013-09-10 – Rev. 4 – SR10339288-T001

Atualização do modelo do certificação com pequenas correções e clarificações no texto.

CoC template update with minor changes and clarifications in the text.

2013-05-20 – Rev. 3 – SR99587130-T001

Adicionada descrição dos modelos cobertos pelo Certificado.

Added description of types covered by Certificate.

2013-05-17 – Rev. 2 – 13CA25266

Certificado revisado de acordo com atualização de certificação de origem (IECEX BAS 12.0091X Issue No.:1).

Certificate reviewed according original certification (IECEX BAS 12.0091X Issue No.:1).

2013-04-25 – Rev. 1 – SR9880408-T001

Adicionada descrição dos modelos cobertos pelo Certificado.

Added description of types covered by Certificate.

2013-03-08 – Rev. 0 – 12CA62568

Emissão inicial

Initial issue

A última revisão substitui e cancela as anteriores

The last revision cancel and substitutes the previous ones

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24° andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil